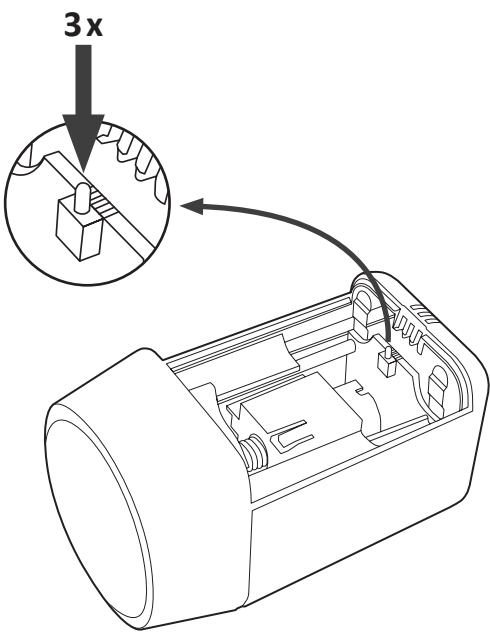
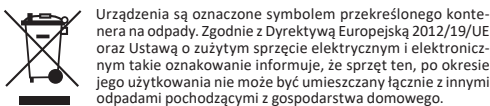




PL Dane techniczne

Zakres temperatury pracy:	0 – 45°C
Zakres pomiaru temperatury:	0 – 45°C
Zakres sterowania temperatury:	0 – 40°C
Dokładność ustawienia temperatury:	0,1°C
Dokładność pomiaru temperatury:	0,1°C
Domyślnie ustawiona temperatura:	21°C
Dodatkowa funkcja:	FrostGuard
Kontrola stanu pracy:	LED, sygnalizacja dźwiękowa
Zasilanie:	2 x LR03 (AAA)
Współpraca z centralka internetową:	Auraton Box
Stopień ochrony:	IP20
Częstotliwość radiowa:	868,150 MHz 868,450 MHz 869,800 MHz
Moc sygnału radiowego:	11 dBm
Kategoria odbiornika radiowego:	2
Zasięg działania	w budynku do 30 m

Pozbywanie się urządzeń



Urządzenia są oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

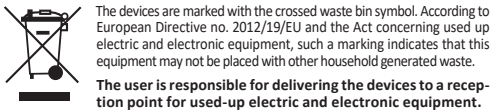
Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

LARS Andrzej Szymański niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Auraton Radiator Controller jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://manuals.auraton.pl>

EN Technical specifications

Working temperature range:	0 – 45°C
Temperature measurement range:	0 – 45°C
Temperature control range:	0 – 40°C
Temperature setting accuracy:	0,1°C
Temperature measurement accuracy:	0,1°C
Default temperature setting:	21°C
Additional function:	FrostGuard
Working mode control:	LED, sound signal
Power supply:	2 x LR03 (AAA)
Compatible with Internet getaway:	Auraton Box
Level of security:	IP20
Radio frequency:	868.150 MHz 868.450 MHz 869.800 MHz
Radio signal strength:	11 dBm
Radio receiver category:	2
Operation range:	in a building – up to 30 m

Disposing of the devices



The devices are marked with the crossed waste bin symbol. According to European Directive no. 2012/19/EU and the Act concerning used up electric and electronic equipment, such a marking indicates that this equipment may not be placed with other household generated waste.

The user is responsible for delivering the devices to a reception point for used-up electric and electronic equipment.

Hereby, LARS Andrzej Szymański declares that the radio equipment type Auraton Radiator Controller is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://manuals.auraton.pl>

PL Parowanie urządzeń

- Naciśnij 3 razy (szybko) czarny przycisk zamknięcia osłony baterii, znajdujący się na płytce z elektroniką.
- Jeżeli pierwsze kojarzenie urządzeń się nie uda, przywróć ustawienia fabryczne, przenieś urządzenia bliżej siebie i wykonaj kojarzenie ponownie. Jak przywrócić ustawienia fabryczne, dowiesz się na: <https://manuals.auraton.pl>

EN Pairing devices

- Press the black battery cover close button on the electronics board 3 times (quickly).
- If the first pairing fails, reset the device to it's factory default settings, move the devices closer together and pair them again. Find out how to restore factory settings at: <https://manuals.auraton.pl>

RO Asocierea dispozitivelor

- Apăsăți butonul de închidere a capacului negru de pe placa electronică de 3 ori (rapid).
- Dacă prima asociere nu reușește, resetați dispozitivul la setările implicite din fabrică, mutați-le dispozitivele mai strâns și împerechează-le din nou. Aflați cum puteți restaura setările din fabrică la: <https://manuals.auraton.pl>

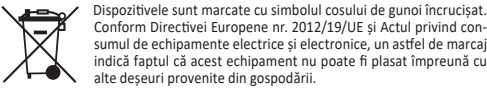
CZ Párovací zařízení

- Stiskněte černé tlačítko zavření krytu baterie na desce elektroniky třikrát (rychle).
- Pokud první párování selže, resetujte zařízení na výchozí tovární nastavení, přesuňte zařízení blíže k sobě a znovu je spárujte. Informace o obnovení továrního nastavení naleznete na adrese: <https://manuals.auraton.pl>

RO Specificatii tehnice

Interval de temperatură de lucru:	0 – 45°C
Domeniu de măsurare a temperaturii:	0 – 45°C
Domeniu de ajustare a temperaturii:	0 – 40°C
Precizia de reglare a temperaturii:	0,1°C
Precizia măsurării temperaturii:	0,1°C
Setarea temperaturii implicite:	21°C
Funcție suplimentară:	FrostGuard
Mod de lucru:	LED, semnalizare sonoră
Alimentare:	2 x LR03 (AAA)
Cooperare cu unitatea centrală de internet:	Auraton Box
Grad de protecție:	IP20
Frecvența radio:	868,150 MHz 868,450 MHz 869,800 MHz
Sila rádiového signálu:	11 dBm
Kategorie rozhlasového přijímače:	2
Domeniu de funcționare:	în clădire până la 30 m

Lansarea dispozitivelor



Dispozitivele sunt marcate cu simbolul cosului de gunoi încrucișat. Conform Directivei Europene nr. 2012/19/UE și Actul privind consumul de echipamente electrice și electronice, un astfel de marcaj indică faptul că acest echipament nu poate fi plasat împreună cu alte deșeurii provenite din gospodărie.

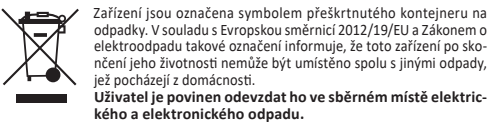
Utilizatorul este responsabil pentru livrarea dispozitivelor la un punct de recepție pentru echipamente electrice și electronice consumate.

Prin prezenta, LARS Andrzej Szymański declară că tipul de echipamente radio Auraton Radiator Controller este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și 2011/65/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://manuals.auraton.pl>

CZ Technické specifikace

Rozsah pracovní teploty:	0 – 45°C
Rozsah měření teploty:	0 – 45°C
Rozsah regulace teploty:	0 – 40°C
Přesnost nastavení teploty:	0,1°C
Přesnost měření teploty:	0,1°C
Výchozí nastavená teplota:	21°C
Další funkce:	FrostGuard
Kontrola stavu práce:	LED, zvuková signalizace
Napájení:	2 x LR03 (AAA)
Spolupráce s internetovým rozvaděčem:	Auraton Box
Stupeň ochrany:	IP20
Rádiová frekvence:	868,150 MHz 868,450 MHz 869,800 MHz
Sila rádiového signálu:	11 dBm
Kategorie rozhlasového přijímače:	2
Provozní rozsah:	v budově do 30 m

Likvidace zařízení



Zařízení jsou označena symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. V souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU a Zákonem o elektroodpadu takové označení informuje, že toto zařízení po skončení jeho životnosti nemůže být umístěno spolu s jinými odpady, než pocházejí z domácnosti.

Uživatel je povinen odevzdat ho ve sběrném místě elektrického a elektronického odpadu.

Tímto LARS Andrzej Szymański prohlašuje, že typ rádiového zařízení Auraton Radiator Controller je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://manuals.auraton.pl>

DE Geräte koppeln

- Drücken Sie dreimal (schnell) auf die schwarze Taste zum Schließen der Batterieabdeckung auf der Elektronikplatine.
- Wenn die erste Kopplung fehlschlägt, setzen Sie das Gerät auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurück, rücken Sie die Geräte näher zusammen und koppeln Sie sie erneut. Informationen zum Wiederherstellen der Werkseinstellungen finden Sie unter: <https://manuals.auraton.pl>

RU Сопряжение устройств

- Нажмите черную кнопку закрытия крышки батарейного отсека на плате электроники 3 раза (быстро).
- Если при первом сопряжении произошел сбой, восстановите заводские настройки устройства по умолчанию, переместите устройства ближе друг к другу и соедините их снова. Узнайте, как восстановить заводские настройки по адресу: <https://manuals.auraton.pl>

SK Spárovacie zariadenia

- Stlačte čierne tlačidlo zatvárania krytu batérie na doske elektroniky trikrát (rýchlo).
- Ak prvé spárovanie zlyhá, obnovte pôvodné výrobné nastavenia zariadenia, presuňte zariadenia bližšie k sebe a znova ich spárujte. Informácie o obnovení výrobných nastavení nájdete na adrese: <https://manuals.auraton.pl>

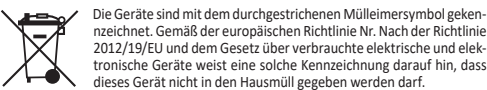
LT Įrenginių poravimas

- Tris kartus greitai paspauskite juodą baterijų dangtelio užraktą mygtuką, esantį ant elektroninės plokštės.
- Jei pirmasis įrenginių poravimas nepavyko, atkurkite gamyklinius nustatymus, priartinkite įrenginius vieną prie kito ir pabandykite poruoti iš naujo. Kaip atkurti gamyklinius nustatymus, sužinosite adresu: <https://manuals.auraton.pl>

DE Technische Spezifikationen

Arbeitstemperaturbereich:	0 – 45°C
Temperaturmessbereich:	0 – 45°C
Temperaturregelbereich:	0 – 40°C
Genauigkeit der Temperatureinstellung:	0,1°C
Temperaturmessung genauigkeit:	0,1°C
Standardeingestellte Temperatur:	21°C
Zusätzliche Funktion:	FrostGuard
Arbeitsmodussteuerung:	LED, Tonsignalisierung
Stromversorgung:	2 x LR03 (AAA)
Zusammenarbeit mit der Internetzentrale:	Auraton Box
Schutzart:	IP20
Funkfrequenz:	868,150 MHz 868,450 MHz 869,800 MHz
Tonsignalstärke:	11 dBm
Funkempfängerkategorie:	2
Arbeitsbereich:	im Gebäude bis 30 m

Geräte entsorgen



Die Geräte sind mit dem durchgestrichenen Müllersymbol gekennzeichnet. Gemäß der europäischen Richtlinie Nr. Nach der Richtlinie 2012/19/EU und dem Gesetz über verbrauchte elektrische und elektronische Geräte weist eine solche Kennzeichnung darauf hin, dass dieses Gerät nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

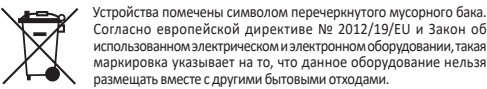
Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die Geräte an einer Empfangsstelle für verbrauchte elektrische und elektronische Geräte abzugeben.

Hiermit erklärt LARS Andrzej Szymański, dass der Funkanlagentyp Auraton Radiator Controller der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://manuals.auraton.pl>

RU Технические характеристики

Диапазон рабочих температур:	0 – 45°C
Диапазон измерения температур:	0 – 45°C
Диапазон регулирования температур:	0 – 40°C
Точность выставления температур:	0,1°C
Точность показаний температуры:	0,1°C
Температура, установленная по умолчанию:	21°C
Дополнительная функция:	FrostGuard
Управление режимом работы:	LED, Звуковая сигнализация
Блок питания:	2 x LR03 (AAA)
Взаимодействие с центральной веб-станцией:	Auraton Box
Степень защиты:	IP20
Радиочастота:	868,150 MHz 868,450 MHz 869,800 MHz
Мощность радиосигнала:	11 dBm
Категория радиоприемника:	2
Рабочий диапазон:	в здании до 30 м

Утилизация устройств



Устройства помечены символом перечеркнутого мусорного бака. Согласно европейской директиве № 2012/19/EU и Закон об использованном электрическом и электронном оборудовании, такая маркировка указывает на то, что данное оборудование нельзя размещать вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь несет ответственность за доставку устройств в пункт приема использованного электрического и электронного оборудования.

LARS Анджей Шиманьски настоящим заявляет, что тип радио-оборудования Auraton Radiator Controller соответствует Директиве 2014/53/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему Интернет-адресу: <https://manuals.auraton.pl>

SK Technické špecifikácie

Rozsah pracovných teplôt:	0 – 45°C
Rozsah merania teploty:	0 – 45°C
Rozsah regulácie teploty:	0 – 40°C
Presnosť nastavenia teplotúry:	0,1°C
Presnosť merania teploty:	0,1°C
Implicitne nastavená teplotúra:	21°C
Dodatčná funkcia:	FrostGuard
Ovládanie pracovného režimu:	LED, zvuková signalizácia
Napájanie:	2 x LR03 (AAA)
Spolupráca s internetovým rozvádzačom:	Auraton Box
Stupeň ochrany:	IP20
Rádiofrekvencia:	868,150 MHz 868,450 MHz 869,800 MHz
Sila rádiového signálu:	11 dBm
Katégória rozhlasového prijímača:	2
Prevádzkový rozsah:	v budove do 30 m

Likvidácia zariadení



Zariadenia sú označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Podľa európskej smernice č. 2012/19/EU a zákona o spotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach, takéto označenie znamená, že toto zariadenie nesmie byť umiestnené s iným domácim odpadom.

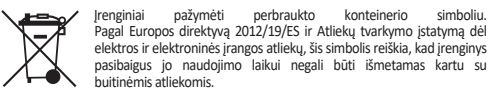
Užívateľ je zodpovedný za doručenie zariadení do miesta príjmu použitých elektrických a elektronických zariadení.

LARS Andrzej Szymański týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Auraton Radiator Controller je v súlade so smernicou 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplné vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://manuals.auraton.pl>

LT Techniniai duomenys

Darbinės temperatūros diapazonas:	0 – 45°C
Temperatūros matavimo diapazonas:	0 – 45°C
Temperatūros valdymo diapazonas:	0 – 40°C
Temperatūros nustatymo tikslumas:	0,1°C
Temperatūros matavimo tikslumas:	0,1°C
Numatytoji temperatūra:	21°C
Papildoma funkcija:	FrostGuard
Darbo būsenos kontrolė:	LED indikatorius, garso signalizacija
Maitinimas:	2 x LR03 (AAA)
Suderinamumas su internetiniu valdikliu:	Auraton Box
Apsaugos klasė:	IP20
Radio dažniai:	868,150 MHz 868,450 MHz 869,800 MHz
Radio signalo galia:	11 dBm
Radio imtuvo kategorija:	2
Veikimo nuotolis pastate:	iki 30 m

Įrenginio utilizavimas



Įrenginiai pažymėti perbraukto konteinerio simboliu. Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES ir Atliekų tvarkymo įstatymą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, šis simbolis reiškia, kad įrenginys pasibaigus jo naudojimo laikui negali būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis.

Vartotojas privalo perduoti įrenginį į specialų elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą.

LARS Andrzej Szymański patvirtina, kad Auraton Radiator Controller radio įrenginio tipas atitinka 2014/53/ES ir 2011/65/ES direktyvų reikalavimus. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://manuals.auraton.pl>